

世界遺産 応援プロジェクト

長崎・鹿児島

長崎から鹿児島へコース
10/27(月)~10/29(水)
11/3(月)~11/5(水)

鹿児島から長崎へコース
11/7(金)~11/9(日)
11/17(月)~11/19(水)

私たちは

地域間交流をきっかけに

新たな地域の魅力を創出し

多くの方々へ

知ってもらいたい、

伝えていきたい

その思いで

今回のプロジェクトを

立ち上げました。

十八銀行

鹿児島銀行

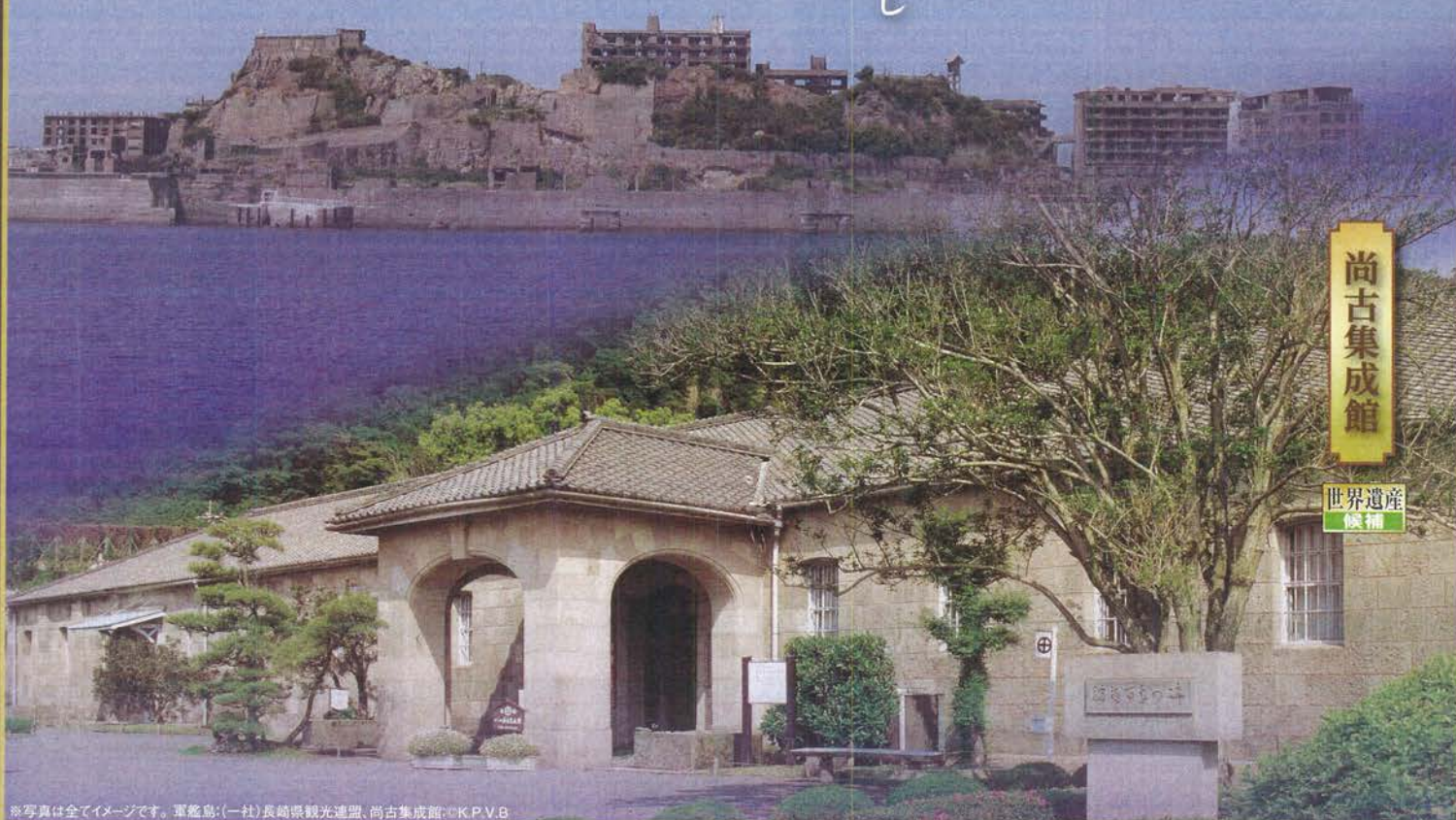
JTB九州

軍艦島

世界遺産
候補

尚古集成館

世界遺産
候補



長崎から 鹿児島へ

薩摩の歴史ロマンを感じる

コースのポイント

- ◆世界遺産暫定リスト登録「九州・山口の近代化産業遺産群」の尚古集成館にて、学芸員が案内致します。
- ◆島津家ご息女が過ごした座敷にて、薩摩琵琶を鑑賞。
- ◆単一漁協でカンパチ生産量日本一の垂水市漁協では、冷蔵庫内で-20℃の世界を体感。目の前でさばいたカンパチの刺身をどうぞ!
- ◆いおワールドかごしま水族館では、普段見ることができない大水槽のバックヤードをご覧ください。
- ◆2日目の夕食とともに銘酒「森伊蔵」をお楽しみいただけます。

桜島CNPWB

長崎から鹿児島へ 3日間

出発日:10/27(月)~10/29(水)
11/3(月)~11/5(水)

●バスはゆったり座れるように
30名設定

■スケジュール(行程)

募集定員	30名	※定員になり次第締め切らせていただきます。	申込締切
最少催行人員	20名		
添乗員	1日目の長崎駅から3日目の長崎駅まで同行します。		出発日の20日前
日次	赤字は下車観光、青字は入場観光、それ以外は車窓観光となります。		お食事
10/27 (月) 11/3 (月)	長崎駅 (8:00~9:30発) 特急指定席 九州新幹線 鹿児島中央駅 (11:30~13:00到着) 30分 仙巖園(昼食)・世界遺産 尚古集成館 [180分] 見学プログラム 学芸員が案内致します 30分 維新ふるさと館 [60分] ※薩摩維新ふるさと博開催中 (17:00~18:00頃到着) 鹿児島(泊)		<input type="checkbox"/> 昼 <input type="checkbox"/> 夕
10/28 (火) 11/4 (火)	ホテル (8:30頃発) 30分 いおワールドかごしま水族館 [60分] 見学プログラム 普段見ることができないバックヤードツアーへ! 桜島フェリー 桜島栈橋 15分 桜島港—垂水市漁協 [30分] 体感プログラム -20℃の冷蔵庫に潜入! & カンパチの刺身ご試食 黒酢レストラン「壺畑」(昼食) 90分 さつま無双 [60分] ※焼酎工場見学 60分 (17:00~18:00頃到着) 指宿(泊)		<input type="checkbox"/> 朝 <input type="checkbox"/> 昼 <input type="checkbox"/> 夕
10/29 (水) 11/5 (水)	ホテル (8:30頃発) 60分 知覧特攻平和会館&戦争遺跡 [120分] 見学プログラム 語り部講話 60分 黒豚料理 寿庵(昼食) 鹿児島中央駅 (14:30~15:30発) 九州新幹線 特急指定席 (新鳥栖駅) 長崎駅 (18:00~19:00到着)		<input type="checkbox"/> 朝 <input type="checkbox"/> 昼

鹿児島から 長崎へ

教会群・軍艦島…
歴史的な遺産に思いを馳せる

コースのポイント

- ◆世界遺産暫定リスト登録「長崎の教会群とキリスト教関連遺産」の大浦天主堂や外海地区などを巡ります。
- ◆グラバー園にて専門ガイドが案内致します。
- ◆大浦天主堂では、教会内にて貸切コンサートを実施。
- ◆元住民が案内する軍艦島は世界遺産暫定リストに登録!
- ◆長崎市寺町散策の際、甘酒やカステラ・かんぼこなどをご用意!

稲佐山からの夜景 (一社)長崎県観光連盟

鹿児島から長崎へ 3日間

出発日:11/7(金)~11/9(日)
11/17(月)~11/19(水)

●バスはゆったり座れるように
30名設定

■スケジュール(行程)

募集定員	30名	※定員になり次第締め切らせていただきます。	申込締切
最少催行人員	20名		
添乗員	1日目の鹿児島中央駅から3日目の鹿児島中央駅まで同行します。		出発日の20日前
日次	赤字は下車観光、青字は入場観光、それ以外は車窓観光となります。		お食事
11/7 (金) 11/17 (月)	鹿児島中央駅 (8:00~9:30発) 九州新幹線 (新鳥栖駅) 特急指定席 長崎駅 (11:30~13:00到着) 中国料理会楽園(昼食) 15分 二十六聖人記念館 [60分] 40分 三菱造船所見学 [60分] 見学プログラム 建造中の超大型客船を展望台から見学 30分 世界遺産 小菅修船場跡 [30分] (17:15頃着) 長崎市(泊)		<input type="checkbox"/> 昼 <input type="checkbox"/> 夕
11/8 (土) 11/18 (火)	ホテル (9:00頃発) 世界遺産 大野教会堂 [40分] 20分 ド・ロさまパスタ工場見学 [30分] 世界遺産 出津教会・世界遺産 旧出津救助院 [40分] …… 長崎市内(昼食) …… …… 20分 …… 世界遺産 グラバー園 [120分] 見学プログラム 専門ガイドによる案内 世界遺産 大浦天主堂 [60分] (19:20頃着) 長崎市(泊) 見学プログラム 教会内にて貸切コンサート		<input type="checkbox"/> 朝 <input type="checkbox"/> 昼 <input type="checkbox"/> 夕
11/9 (日) 11/19 (水)	ホテル (10:00頃発) 長崎港—世界遺産 軍艦島上陸クルーズ [150分] 10分 長崎港—老舗料亭一力(昼食) …… …… 寺町(散策と長崎名物のつまみ食い) [90分] …… 長崎駅 (14:30~16:00発) 九州新幹線 特急指定席 (新鳥栖駅) 鹿児島中央駅 (18:00~19:30到着)		<input type="checkbox"/> 朝 <input type="checkbox"/> 昼

■旅行代金: 長崎駅発着

おひとり(単位円)		10/27 出発	11/3 出発
おとな	2~3名1室	125,000	
	1名1室	175,000	
子ども(小学生以上)		おとなと同額	

お宿のご案内

1泊目 鹿児島

城山観光ホテル

標高108mの山頂に立ち、眼下には錦江湾と桜島を一望できるロケーションに立つ老舗ホテルです。

- スタンダードツイン・桜島側 (定員2名)又は トリプル・桜島側(定員3名)
- (夕)(フレンチ/宴会場)
- (朝)(和洋バイキング/レストラン)



2泊目 指宿

指宿白水館(離宮)

錦江湾に抱かれた松林の中、和の趣きを追求したお宿です。

- 和洋室(定員2~3名)
- (夕)(和食/レストラン又は宴会場)
- (朝)(バイキング/レストラン)

- 夕食時、銘酒「森伊蔵」をお楽しみいただけます。



「厳選した昼食」

特別なメニューをご用意しました!

「御膳所 桜華亭」

幕末四名君に数えられる島津家第二十八代当主斉彬も愛した鹿児島島の食材をふんだんに使った島津家ゆかりの御膳をアレンジした特別メニューを、是非お楽しみください。



黒酢レストラン「壺畑」

レストランの1番の人気メニュー「国産豚肉を使ったくろず酢豚」をメインに、食前酢からデザートまで、全10品のボリューム満点のお料理です。お料理すべてに「坂元のくろず」を使用しております。くろず職人が、愛情を込め育てた「坂元のくろず」のkokとまろやかな酸味を堪能できる料理内容となっております。



■旅行代金: 鹿児島中央駅発着

おひとり(単位円)		11/7 出発	11/17 出発
おとな	2~3名1室	125,000	
	1名1室	175,000	
子ども(小学生以上)		おとなと同額	

お宿のご案内

1泊目 長崎

ANAクラウンプラザホテル 長崎グラバーヒル

グラバー園や大浦天主堂などのロマンティックな異国情緒漂う南山手に立地しています。

- スタンダードツイン (定員2~3名)
- (夕)(和食又は洋食/レストラン又は宴会場)
- (朝)(和洋バイキング/レストラン)



2泊目 長崎

ガーデンテラス長崎 ホテル&リゾート

全室長崎の港が窓いっぱいに広がります。

- ツイン夜景側 (定員2~3名)
- (夕)(フレンチ/レストラン)
- (朝)(和食又は洋食/レストラン)

- 夕食は長崎港が見える優雅な会場でフレンチを堪能!



「厳選した昼食」

特別なメニューをご用意しました!

中国料理「会楽園」

当店は中国福建省出身の先代が昭和2年に創業し、長年にわたり皆様からお引立てをいただいています。私共は「kokのあるチャンポンは会楽園の命」と位置付け、今回も特別メニューを準備し、真心込めた料理で鹿児島の皆様をお迎えしたいと思っております。



老舗料亭「一方」

当亭は明治維新で活躍した志士たちも通った長崎最古の料亭です。特別メニューの料理のみならず、老舗ならではの雰囲気、深い歴史や調度品も合わせてお楽しみください。



尚古集成館

世界遺産
候補



「九州・山口の近代化産業遺産群」のひとつ。
近代化の富国強兵の中心として建てられた洋式
の工場群。現在は博物館となっています。

維新ふるさと館



明治維新をテーマとした歴史ミュージアム。
西郷隆盛の時代を体感できます。

知覧特攻平和会館



特攻隊員の遺品や資料などを保存、展示しています。日本に唯一
残っている、旧陸軍三式戦闘機「飛燕」を見ることができます。

仙巖園



桜島を築山に、錦江湾を池に見立てた庭園。
島津光久が別邸として建立了。

いおワールドかごしま水族館



桜島の対岸にある水族館。
「黒潮浪漫街道」をメイン
テーマに多彩な魚たちを見る
ことができます。

黒酢壺畑



伝統の製造方法で作る
黒酢。18,000本以上並
ぶ壺畑は圧巻です。

★：©K.P.V.B

グラバー園

世界遺産
候補



長崎港を見下ろすように高台にあるグラバー園は、
長崎を代表する観光スポットです。

大野教会堂

世界遺産
候補



信徒の奉仕で建てられた大野教会堂は、
山の中にひっそりと佇んでいます。

出津教会

世界遺産
候補



ド・ロ神父が建てた教会。白と黒の瓦葺の屋根が
美しく、珍しいものとなっています。

大浦天主堂

世界遺産
候補



日本に現存する最古の木造教会
で、国宝に認定されています。★

ガーデンテラス長崎ホテル
&リゾートからの夜景

高台にあるホテルからの
夜景にうっとり…。

軍艦島

世界遺産
候補



廃墟となった歴史的遺産の島・軍艦島。現在、
上陸クルーズが大変人気となっています。

【九州旅ネット】フォトギャラリーより転載

従来の観光地に「プレミアム感」を加え、おもてなし致します。

長崎・鹿児島地域の地域活性化に貢献します!

長崎

- 出津教会・旧出津救助院
- 大野教会堂
- 浦上駅
- 諫早駅
- 長崎駅
- 三十六聖人記念館
- 大浦天主堂
- 三菱造船所
- クラブ園
- 軍艦島

鹿児島

- 新鳥栖駅
- 佐賀駅
- 熊本駅
- 出水駅
- 川内
- いおワールド
- かこしま水族館
- 黒酢畑
- 維新ふるさと館
- 鹿児島中央駅
- 仙巖園・尚古集成館
- 桜島
- 垂水
- 知覧特攻平和会館
- 指宿

大浦天主堂 (一軒)長崎県観光連盟

稲佐山夜景 (一軒)長崎県観光連盟

クラブ園

知覧特攻平和会館 ©KPMB

仙巖園 ©KPMB

尚古集成館 ©KPMB

地域とともに お客様のために 心をこめて

健全経営 地域貢献 顧客志向 企業活力

18bank 十八銀行

**連携事業
による
地域活性化**

南の風さわやかに **鹿児島銀行**

総合企画部 広報室

当行は「長崎の教会群とキリスト教関連遺産」、「明治日本の産業革命遺産」の2つの世界遺産登録に向けた応援活動を行っています。

今回、長崎の街をより多くの方々に知っていただきたいの思いから、本プロジェクトを立ち上げました。長崎の旅行コースでは、人気の「軍艦島上陸クルーズ」など世界遺産登録候補地を巡るほか、大浦天主堂内でのコンサート等普段では体験できないオリジナルメニュー、香港・モナコと並び「世界新三大夜景」に認定された長崎の夜景鑑賞等を企画しました。

是非、観光資源に富んだ魅力ある長崎の街を満喫ください。

感動のそばに、いつも。



長崎支店/鹿児島支店

当社は「旅の力」を基に「人と地域社会」を繋ぐ価値創造企業として、地域経済の活性化に向けた取組に力を入れています。

本プロジェクトでは、地域銀行との連携で2行それぞれ各取引先とのパートナーシップを活かし、世界遺産を基軸とした観光の活性化・世界遺産登録に向けた地域の機運醸成を促し、地域間の交流人口創出による地域経済への貢献を目的としています。

両県の世界遺産及び候補観光地・歴史・食文化等の魅力を肌で感じ、旅行をお楽しみいただければ幸いです。

経営企画部 経営企画グループ

当行は、地域経済の活性化のために観光分野への取組みに力を入れており、地域の観光情報の発信や関係機関との協働によるイベント開催などに積極的に取組んでいます。

今回、本プロジェクトを立ち上げ、鹿児島県の魅力を多くの方々に伝えたいの思いで旅行作りに取組みました。鹿児島県のコースには世界遺産登録候補の尚古集成館や、天然砂むし温泉で人気の指宿のほか、当行のお取引先様にご協力いただき一般のバック旅行にないオリジナルの食事や体験メニュー等を含めました。

雄大な桜島、美味しい黒豚料理、芋焼酎など鹿児島県の魅力満載の旅を是非ご堪能ください。

お申込のご案内

このパンフレットに記載のプランは全て添乗員同行プランです。

出発地から帰地まで添乗員が同行するプランです。
※行程の一部が現地係員のみのご案内又はお客様各自となる区間がある場合があります。
※行程の一部がバス会社又はハイヤー会社の業務員のみのご案内となる場合があります。

●最少催行人員：各コースの案内をご覧ください。(受付最少人員：おとな 20 名以上を含む表示の人員以上となります。)

●旅行代金：各コースの案内をご覧ください。旅行代金は特記記載のない限り、宿泊追加代金、食事追加代金はおとなと同額となります。
●各宿泊施設掲載のおすすすめポイントなどは旅行代金に含まれます。
●おすすすめポイント内容がアルコール類の場合、未成年のお客様は対象外となります。

子ども・幼児について

1. ども旅行代金適用年齢について
ども旅行代金は小学生(旅行開始日当日を基準)の方に適用となります。
2. 幼児旅行代金について

幼児施設使用料について

当パンフレットでは、ども旅行代金を適用しない幼児、寝具や食事を必要とされない場合、お客様のご希望の有無に関らず現地施設使用料(税込)が必要となる宿泊施設があります。
●施設使用料：各宿泊施設掲載の表示しています(募集型企画旅行には含まれません。)

お申し込みのご案内(お申し込みいただく前に、この頁と各コース毎のご案内とご注意を必ずお読みください。)

募集型企画旅行契約

この旅行は(株)JTB九州(福岡市中央区長浜1-1-35 観光庁長官登録旅行業第1770号、以下「当社」といふ)が企画・実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約(以下「旅行契約」といふ)を締結することになります。

旅行のお申し込み及び契約成立時期

- (1) 所定の申込書に所定の事項を記入し、下記のお申込金を添えてお申し込みください。
(2) 電話、郵便、ファックス、その他の通信手段でお申し込みの場合、当社が予約の承諾の旨通知した翌日から起算して3日以内に申込書の提出と申込金の支払をさせていただきます。
(3) 旅行契約は、当社が契約の締結を承諾し、申込金を受領したとき成立するものとします。
(4) お申込金(おとり)

Table with 4 columns: 旅行代金, お申込金, 旅行代金, お申込金. Rows show percentages for different travel fee amounts.

旅行代金のお支払い

旅行代金は旅行出発日の前日からさかのぼって13日目に当たる日より前(お申し込みが開始される当社が指定する期日までに)にお支払いください。

取消料

(1) 旅行契約成立後、お客様の都合で契約を解除されるときは、次の金額を取消料として申し受けます。

Table with 2 columns: 契約解除の日, 取消料(おとり)種. Rows show cancellation fees based on the date of cancellation relative to the start of the trip.

※各コースに適用取消料の明記がある場合は、その取消料を適用いたします。
※貸切船舶を利用する旅行については、上記の表によらず、コースページ内に記載する取消料に拠ります。

旅行代金に含まれるもの

旅行日程に明示した運送機関の運賃・料金(往復の航空運賃・エコノミークラス)、宿泊費、食事代、及び消費税等諸税、これら以外の費用は、お客様の都合により一部利用されなくても原則として払い戻しいたしません。

特別補償

当社は、当社または当社が手配を代行させた者の故意または過失の有無にかかわらず、募集型企画旅行契約特別補償規程に基づき、お客様が募集型企画旅行参加中に急激かつ偶発的な外傷により、その身体、生命または手荷物上に就く一定の損害について、以下の金額の範囲において、補償金または見舞金を支払います。

- 死亡補償金：1,500万円
●入院見舞金：2~20万円
●通院見舞金：1~5万円
●携行品損害補償金：お客様1名につき1~5万円(ただし、補償対象品1個あたり10万円を限度とします。)

お客様の責任(抜粋)

お客様は、旅行開始後において、契約書面に記載された旅行サービスを円滑に受領するため、万が一契約書面と異なる旅行サービスが提供されたとき、旅行地において速やかにその旨を添乗員、新鋭員、現地ガイド、当該旅行サービス提供機関又はお申込店に申し出なければなりません。

「通信契約」を希望されるお客様との旅行条件

当社提携クレジットカード会社のカード会員(以下「会員」といふ)より「会員の署名なくして旅行代金や取消料等の支払いを受ける」と(以下「通信契約」といふ)を条件に申込を受けた場合、通常の旅行条件とは以下の点で異なります。(受託旅行業者により当該取扱ができない場合があります。また取扱できるカードの種類も受託旅行業者により異なります。)

国内旅行保険への加入について

ご旅行中、けがをした場合、多額の治療費、移送費等がかかることがあります。また、事故の場合、加害者への損害賠償請求や賠償金の回収が大変困難である場合があります。

事故等のお申し出について

旅行中に、事故などが生じた場合は、直ちに同行の添乗員・現地係員、運送・宿泊機関等旅行サービス提供会社、または、お申込店にご通知ください。

温泉(鉱泉含む)について

●お客様が快適にご入浴いただけるように適切な温度・成分となるよう加水・加温などを行っている場合があります。
●浴槽が多数ある宿泊施設の場合、ご入浴をより楽しんでいただけるように入浴剤を使用する場合があります。

交通手段について

●バス車内には禁煙となっております。また、座席のシートベルトの着用が義務化されているので、予めご了承ください。
●列車利用の場合、募集型企画旅行用の特別運賃・料金を適用しているため、ご利用に際して一部制約があります。

ご注意

プランの選択について
●個室・食事条件・食事内容などの選択は特記記載のない限り、グループでの選択となります。おひとり毎の選択はできません。
●個室タイプが「又は」と2つ以上記載の場合、事前に選択・リクエストはできません。

列車・船舶の座席について
●特記記載のない限り列車は普通車指定席、船舶は2等又は自由席となります。
●喫煙席/禁煙席、窓側/通路側のご希望は事前にお伺いできません。

コース内容の変更について
●鉄道のダイヤ改正などの変更で各コース中の出発・到着時間幅をはずれる場合があります。また、混雑・天候状況・その他の事情により現地出発・到着時間、観光箇所、行程の順序、食事時間などが変更となる場合があります。

夕朝食会場及び内容について
●夕朝食会場及び内容が「又は」と2つ以上記載の場合、事前に選択・リクエストはできません。
●季節・仕入等の都合により料理内容・器が変更となる場合があります。

その他ご注意
●各ページに掲載されている宿泊施設や入場施設の情報は、節電などの影響により、営業内容(営業時間、食事場所・内容・時間、入浴場所・時間、プール営業・時間など)が予告なく変更となったり、サービスの提供が中止となる場合があります。

個人情報の取扱いについて
当社及び販売店は、旅行申込の際に提出された申込書等に記載された個人情報について、お客様との間の連絡のために利用させていただきます。

旅行条件・旅行代金の基準
この旅行条件は2014年8月1日を基準としています。また、旅行代金は2014年8月1日現在の有効な運賃・規則を基準として算出しています。

旅館・ホテル等において、お客様が酒類・料理・その他のサービス等を追加された場合は、原則として消費税などの諸税が課せられますのでご了承ください。

JTB九州 logo and address: 観光庁長官登録旅行業第1770号 日本旅行業協会正会員 福岡市中央区長浜1-1-35 ☎810-0072

旅行業公正取引協議会 会員 logo and text.

旅行のご相談・お申し込みは下記販売店をご利用ください。

長崎から鹿児島へ ツアーお問合せ先
JTB九州 長崎支店
☎ 095-824-2400
FAX 095-825-0221
担当：瀬戸、小畑
長崎市大黒町14-5 (ホテルニュー長崎内)
営業時間/9:30~17:30
休業日/土・日曜日・祝日
総合旅行業務取扱管理者/加来 孝志

鹿児島から長崎へ ツアーお問合せ先
JTB九州 鹿児島支店
☎ 099-226-1515
FAX 099-224-4456
担当：山下、吉井、小島
鹿児島市千代町1-5 タカプラ新館
営業時間/月~金曜日 9:30~17:30
土曜日 9:30~12:30
休業日/日曜日・祝日
総合旅行業務取扱管理者/木下 孝則

総合(国内)旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取り扱う営業所での取引に関する責任者です。この旅行契約に関してご不明な点があれば、ご連絡なく上記の取扱管理者にお尋ねください。